

# ЯЗЫКОВЫЕ ИНТЕРАКЦИИ НА ПОСТСОВЕТСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ В УСЛОВИЯХ СОВРЕМЕННЫХ СОЦИАЛЬНЫХ ТРАНСФОРМАЦИЙ

## LANGUAGES' INTERACTION ON THE POSTSOVJET TERRITORIES IN THE CONTEXT OF THE MODERN SOCIAL TRANSFORMATIONS

*N. Shelyakhina*

### Annotation

The article deals with the issues of interaction between minority languages and the interaction of minority languages and the national language. Currently the problems of self-identification, growth of national identity of ethnic minorities on the territory of Russian Federation are escalated. The language policy on the territory of autonomous republics and states of the CIS is examined in this context. Dependence of interethnic conflicts' growth on the linguistic policy in the region is emphasized.

**Keywords:** cultural interpenetration, language interaction, ethnic identity, language policy, national language.

*Шеляхина Наталия Владимировна*  
к.соц.н., доцент, Саратовский  
государственный технический  
Университет

### Аннотация

В статье рассматриваются вопросы взаимодействия языков малых народов друг с другом и с государственным языком. В настоящее время обостряются вопросы самоидентификации, роста национального самосознания малых народов на территории РФ. В этой связи изучается языковая политика на территории автономных республик и в странах СНГ с этих позиций. Подчеркивается зависимость роста межнациональной напряженности региона от проводимой в нем языковой политики.

### Ключевые слова:

взаимопроникновение культур; интеракция языков; этническая самоидентификация; языковая политика; национальный язык.

**В** современном мире в условиях формирования глобальной культуры взаимодействие языков представляется актуальной проблемой, внимание которой не уделяется в должной степени.

В данном исследовании предметом является конструирование нового глобального языка в процессе интеракции языков. В этой связи необходимым представляется изучение взаимодействия различных культурных паттернов, а также неизбежное взаимопроникновение, взаимообогащение языков в современных условиях.

Поскольку в настоящее время интенсифицируются процессы сближения, взаимодействия культур, возникает вопрос языковой коммуникации и, как следствие, вопрос проведения оптимальной языковой политики для регулирования данных процессов. В настоящее время наблюдается всплеск интереса к вопросам самоидентификации, самоопределения представителей различных этносов. В этой связи также возникает дилемма по поводу сохранения собственной культуры, а значит, и языка как основного ее компонента.

Этнолингвистическое развитие на территории сегодняшнего СНГ прошло сложный путь. В первой половине прошлого века вследствие языковой политики происходил вынужденный отказ от национальной письменности и переход на кириллицу многих этнических языков. Русский язык являлся языком национального общения. После распада СССР произошел всплеск интереса к своим кор-

ням, этнокультуре, наблюдается рост этнической самоидентификации; и в то же время изменяется роль русского языка на территории бывших союзных республик: в некоторых регионах проводится политика его вытеснения, сокращения сфер использования, то есть наблюдается языковая дискриминация.

Всплеск интереса к своим этническим корням наблюдается, например, у финно-угорских народов с их движением "Финно-угорский мир". Он сопровождается раздроблением общей финно-угорской семьи на малочисленные этносы: раскол произошел в мордовском этнонациональном движении на эрзянское и мокшанское; появились марийское движение, движение коми-ижемец, коми-войтыр и коми-язьвинцы.

В Эстонии в конце прошлого века вспыхивает движение сету, этноса, в советское время практически ассимилировавшегося с титульным населением.

В Архангельске – это возрождение национальной самоидентичности у поморов, в устье Печоры – русского этноса усть-уилемами.

Данные процессы сопровождаются проведением различных конгрессов, форумов, культурных мероприятий, изданием печатной продукции на национальных языках. Многие этносы выступают с обращениями в правительство с просьбой включить их в список малочисленных народов [1; с.57–66].

В данной связи результаты многих проведенных исследований, опросов позволяют говорить об общности выводов в различных смешанных этнически регионах. Естественно, чем больше включенность малого этноса в социально-культурный контекст российской среды, тем меньше сохраняется наследственная этничность, чем дольше представители малого этноса проживают в российском обществе, тем хуже они знают свои национальные языки. В частности, об этом говорит Ю.В. Арутюнян, приводя в пример армянский этнос как один из наиболее рассосредоточенных по миру. У армян, проживающих на территории РФ длительный период времени, этническое самосознание менее интенсивно, относительно недавние выходцы из Армении часто воспринимают межнациональные отношения в России как напряженные [2; С.58–66].

Ю.В. Арутюнян вводит термин суперэтничности, формирующейся на данном этапе развития современного общества. Кроме армян, суперэтничность или собирательное надэтническое образование формирует, например, американское общество. В прошлом аналогом данного феномена была модель советского общества.

Ученые В.А. Авксентьев и Б.В. Аксюмов считают, что Россия становится лишенной выраженной национальной субъективности, а значит, представляет пространство для манипулирования различными национальными движениями. По данным исследования Института социологии РАН за 2007 г., современное общество выступает как рассыпающийся песок, не позволяющий создать установки социальных конструкций, при этом элементы общества теряют свою идентичность.

Также фактору разобщения способствует отсутствие общей идеологии, целей и интересов [3; С. 24]. Регион Северного Кавказа сравнивается при этом с "зоной турбулентности", которая испытывает сложности при интеграции в общероссийское общество.

По данным опроса, проведенного в Иваново в 2008 г., неприязнь к кавказцам испытывает 36,2% русского населения, причиной этому 42,7% опрошенных называют неуважение со стороны кавказцев к мировоззрению дру-

гих национальностей [4; С. 84–100]. По данным исследования 2010 г. под руководством Л.М. Дробижевой, якуты ощущают себя больше якутами, чем россиянами, а русские в Якутии – наоборот. По сравнению с титульными национальностями в республиках у русского населения наблюдаются невысокие солидаристические установки. Среди объединяющих факторов по этническому признаку в республиках у титульного населения на первом месте находятся национальный язык, родная земля, культура, у русских ведущее место занимает единое государство [5; С.54].

В последние годы наблюдается тенденция роста этнической идентичности русских, как и рост их социальной самооценки после депрессивного состояния и низкой самооценки русских после распада СССР. Ученый делает вывод, что этническая идентичность русских зависит от политического контекста.

После распада СССР изменилась языковая ситуация и языковая политика на территории бывших союзных республик. Особенно характерной была ситуация в Украине при ее бывшем правительстве, когда начала проводиться целенаправленная политика ущемления и вытеснения русского языка из всех контролируемых сфер жизни. И это дало результаты: возросло число русских, идентифицирующих себя как граждан Украины, в первую очередь идентифицирующие себя по общему гражданству [6; С.91].

Ученый считает, что в настоящее время для русских Украины характерны "размытая" идентичность, с "комплексом неполноценности", ощущение себя "лишними гражданами" или "негражданами".

**Таким образом, можно сделать выводы о конструировании новой языковой реальности на территории современного постсоветского пространства.**

В зависимости от региона реализуется политика вытеснения языка малых народов, либо политика внедрения исчезающего языка в различные сферы жизнедеятельности, что не исключает возникновения межэтнических конфликтов из-за использования нетитульного языка.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Шабаяев Ю.П., Садохин А.П., Шилов Н.В. Этнонациональные движения в новой социокультурной реальности 2009 г. // СОЦИС. – 2010 г. – С.57–66.
2. Арутюнян Ю.В. Армяне – россияне сквозь призму этносоциологии // СОЦИС. – 2010 г. – С. 58–66.
3. Авксентьев В.А., Аксюмов Б.В. Портфель идентичностей молодежи Юга России в условиях цивилизационного выбора // СОЦИС – С.18–27.
4. Белова Т.П. Городское пространство как сфера этноконфессиональных отношений // СОЦИС. 2011 г. – С.94–106.
5. Дробижева Л.М. Идентичность и этнические установки русских в своей и этноэтнической среде // СОЦИС. – 2011 г. – С.49–58.
6. Гордяненко В.Г. Положение русских в Украине и проблемы их идентичности // СОЦИС. – 2009 г. – С. 89–95.